



Ülésszám: HÖ 1/70-13/2015.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat
2015. december 12. 17 órakor tartott

KÖZMEGHALLGATÁSRÓL

Az ülés helye: **Polgármesteri Hivatal Házasságkötő terem**
(1153 Bp. XV., Bocskai u. 1-3.)

Jelen vannak: Kuzma István elnök
Lukács Mária elnökhelyettes
Kuzma Istvánné képviselő

Tanácskozási joggal jelen van: Pallos Judit - jegyző megbízottja

Jelen vannak még a jelenléti ívet aláírók.

A jegyzőkönyvet hitelesíti: Kuzma Istvánné képviselő

Kuzma István elnök: Köszönti Németh Angéla alpolgármestert, Pallos Juditot a jegyző megbízottját, a nemzetiségi önkormányzatok képviselőit és minden kedves megjelentet.

Mielőtt megnyitja a közmeghallgatást, kéri a jelenlévőket, hogy egy perces néma felállással emlékezzenek meg a nemrég elhunyt horvát iskola volt pedagógusáról és horvát képviselőről, Vuity Istvánné Anicáról és a szintén nem rég elhunyt Pécsi Horvát Színház egykori igazgatójáról Vidákovics Antalról.

Köszöni szépen.

Megállapítja, hogy a közmeghallgatáson a horvát önkormányzat képviselői teljes létszámban jelen vannak, megnyitja a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi közmeghallgatását. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi közmeghallgatás beszámolója a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

A közmeghallgatást a XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2015. évi gazdasági helyzetének bemutatásával kezdi, majd rátér a kulturális és egyéb rendezvények ismertetésére, amit rövid videó részletekkel és képekkel is illusztrál. A beszámoló végén megkéri a jelenlévőket, hogy tegyék fel kérdéseiket, mondják el hozzászólásaikat, észrevételeiket.

Hozzászólások:

Németh Angéla alpolgármester: Kérdezi, hogy a kerületből, hány diák jár a horvát iskolába?

Kuzma István elnök: Úgy tudja, hogy a kerületből legalább 2 diák jár a horvát iskolába, és 1 kisfiú jár az óvodába.

Németh Angéla alpolgármester: Köszönetét fejezi ki a horvát önkormányzatnak az eddigi munkájukért és elmondja, hogy a horvát önkormányzat az egyik legaktívabb nemzetiségi önkormányzat a kerületben.

Kuzma István elnök: Köszöni az alpolgármester asszony elismerő szavait, és elmondja, hogy jó érzés úgy dolgozni, hogy az önkormányzat szinte munkatársnak, tekintik a horvát önkormányzat képviselőt.

Kovács Zoltánné kerületi lakos, volt horvát képviselő: Köszöni a horvát képviselőknek, hogy továbbra is képviselik a horvátokat a kerületben és elmondja, hogy jó volt látni a beszámolóhoz bemutatott rendezvényekről készült képeket és videó részleteket, ezzel színesebbé tették a közmeghallgatást. Csak gratulálni tud és további jó munkát, kíván a képviselőknek.

Kuzma István elnök: Köszöni az eddigi hozzászólásokat és az elismerő szavakat. Meg köszöni a XV. kerületi Horvát Önkormányzat képviselőinek az eddigi munkájukat és megköszöni a jelenlévők figyelmét, a közmeghallgatást bezárja.

A válaszok végén, nem utolsó sorban kéri, fogadják szeretettel a horvát iskola zenekarát, akik egy kis karácsonyi koncerttel kedveskednek a jelenlévőknek, majd Dezső-Pálné Kuzma Orsolya egy szép karácsonyi dalt énekel. A műsor után egy kis fogadásra invitálom Önöket.

Szeretetben és békességben gazdag Karácsonyi Ünnepeket kíván!

K.m.f.

jk-hitelesítő
aláírása



Kuzma István

Kuzma István
elnök aláírása

Pallos Judit

Pallos Judit - jegyző megbízottja

**A XV. kerületi Horvát Önkormányzat Közmeghallgatása
2015. december 12.**

Engedjék meg, hogy a beszámolómat gazdasági résszel kezdjem.

2015-ben a központi állami támogatás	380.000.- Ft
XV. kerületi helyi Önkormányzat által adott szabad-felhasználású támogatás	400.000.- Ft
Feladatalapú támogatás (Állami)	1.213.315.- Ft
2014. évi pénzmaradvány	37.000.- Ft
A XV. kerületi Horvát Önkormányzat a 2015-ben összesen	<u>2.030.315.- Ft</u> -tal gazdálkodott.

Ezen felül a helyi önkormányzat a programjaik egy részét befogadta a kerület kiemelt rendezvényei közé, és azokat anyagilag külön is támogatta

Idén is folytattuk a már meglévő kapcsolataink ápolását a kulturális és sport területen. Ezen kívül feltérképeztük a testvértelepülések esetleges gazdasági együttműködési lehetőségeket is.

Röviden bemutatom a 2015-ben megvalósított rendezvényeinket.

Az évet vidámsággal kezdtük:

2015. január 17.-én megrendezésre került a Fővárosi Horvát Bál, amit anyagilag is támogattunk. A bálon először a budapesti horvát hagyományörző egyesület táncosai és a Prekovác zenekar szerepelt, majd a horvátországi „Kristali” tamburazenekar zenélt és Šima Jovanovac énekelt. Most lássunk egy kis báli hangulatot.

Ha már táncoltunk akkor énekeljünk egy kicsit:

2015. január 31.-én rendezték meg Donji Kraljevecben a Medimurske popevke népdal versenyen előválogatóját. Idén **6. alkalommal vettünk részt** a Medimurske popevke népdal versenyen. Nem volt könnyű helyzetbe a zsűri, mert a 3 válogatón elhangzott 200 népdal közül kellett kiválasztaniuk azt a 20 - 22 népdalt, amit a júniusban tartandó gálán adnak elő a tovább jutott énekesek. Íme egy kis ízelítő.

Az éneklés után jöhet egy kis zenélés:

2015. március 22.-én a horvát önkormányzat és a Hubay Jenő Zeneiskola közösen szervezte meg a Hubay Jenő Zeneiskola és a Donji Kraljevici zeneiskola közös koncertjét. A fúvósok délelőtt ellátogattak a Parlamentbe, majd egy kis sétát tettek a Váci utcában és a Bazilikát is megnézték. Nagyon elszaladt az idő és sietni kellett a Hubay Zeneiskolába, hogy időben el kezdődjön a várva várt koncert. Nézzünk meg egy kis részletet a koncertből.

2015. május 8-9-10.-én a testvérvárosi Donji Kraljevecben ünnepeltünk. Pénteken a Donji Kraljevici önkormányzat ünnepi ülésén vettünk részt, ahol díjakat adtak át a legkiemelkedőbb személyeknek és diákoknak. Másnap délelőtt a Tehnix vállalatot látogattuk meg, utána vendéglátóink elvittek bennünket Csáktornyára, egy kis városnézésre. Délután kezdődött a kulturális műsor ahol a DK Fúvósok 25 éves évfordulóját is megünnepeltük. A sok fellépő közül kiemelném vendéglátóink fellépői mellett a Hubay Jenő Zeneiskola fúvósait, a Szilas néptáncosok és a Dózsa Iskola balett növendékeit, akik elbűvölték a közönséget. Harmad nap a vendéglátóink a Hubay Jenő Zeneiskola fúvósait és a protokoll vendégeket elvitték egy kis kirándulásra, majd a határhoz közeli Zelengájban megebédeltünk és haza indultunk.

2015. május 22-24.-ig a Horvát Önkormányzat BLF közreműködésével valósult meg a már hagyományos Nemzetközi Kosárlabda turné, ahol a testvértelepülési Donji Kraljevec és a XV. kerületi BLF Kosárlabda Klub kosarasai a többi résztvevővel összemérhették erejüket. A Donji Kraljevici kosarasok 3. helyezést értek el.

2015. május 23.-án Tótszentmártoni Falunapra voltunk hivatalosak. A falunapon felléptek a XV. kerületi Csomópont tehetséges fiataljai, akiknek nagy sikerük volt.

2015. június 03.-án Meghívást kaptunk a Donji Kraljeveci Iskola igazgatónőjétől az iskola 10 éves önállóságának évfordulójára és kiállításra. Ezen a napon ünnepelték meg azt is, hogy az iskola harmadszor nyerte el a zöld iskola zászlót, amit a műsor után az iskola előtti zöld területen ünnepélyesen felvontak. A zászlófelvonás után az igazgatónő az iskolában ünnepi ülést tartott ahol a többi kitüntetett mellett a horvát önkormányzat elnöke is emléklapot kapott a Donyi Kraljeveci iskola népszerűsítéséért és az iskolának nyújtott segítségért. Köszönjük szépen az elismerést.

2015. június 05-07. Második alkalommal vettünk részt a kerületi önkormányzat rendezésében a testvérvárosi találkozón és a Nemzeti összetartozás napján a táncol a kerület rendezvényen. Donji Kraljeveci és Tótszentmártoni testvérvárosainkból pénteken délután megérkezett a polgármesteri delegáció. A Hubay Zeneiskolában est folyamán bemutkoztak egymásnak a polgármesterek, és röviden bemutatták településüket. Részünkről és a horvátok részéről eredményes volt a találkozó, mert a Maroshévízi polgármester és a Donji kraljeveci polgármester már az est folyamán felvette egymással a kapcsolatot és megbeszéltek egy személyes találkozást.

Másnap került sor a kulturális csoportok bemutatkozására. Idén a Károly Róbert Iskola udvarán volt a rendezvény, egyik része, ahol többek között felléptek a testvérvárosi Donji Kraljeveci fúvósok és a kulturális csoport, és a Fáklya Horvát Táncegyüttes. A műsor után a fellépők felvonulás keretében átvonultak a másik helyszínre ahol folytatódott a műsor. Este elmentünk a vendégeinkkel egy kis esti városnézésre. Másnap szintén felvonultunk az evangélikus templomhoz ahol ünnepi misén vettünk részt majd a templom kertben megebédeltünk és felköszöntöttük Recek Tamarát a kulturális csoport vezetőjét születés napja alkalmából. Ezt követően a vendégeinkkel ellátogattunk az állatkertbe, majd kora este haza indultak a vendégeink.

Egy mondattal visszatérek a polgármesteri találkozóra. A Donji Kraljeveci delegáció idén júliusban a helyi önkormányzattal közösen utazott el Maroshévizre ahol létre jött a személyes találkozó.

Ugyan csak június 06.-án volt a Medimurske popevke Gála is a horvátországi Nedelisćében azaz Drávavásárhelyen. Ez annak a januári válogatónak a végeredménye, amit már az előbb említettem. Az önkormányzatunkat képviselő Kuzma Orsolya már 6. alkalommal jutott be a Gálára. Az előválogatón a szakmai zsűri választotta ki a gálaprogramon előadott népdalt, melyet az elején hallotunk.

2015. július 06-12.-ig volt a Bernecebaráti Nemzetközi Kézműves tábor első turnusa. Idén először szervezett két turnust a XV. kerületi önkormányzat. A Bernecebaráti Nemzetközi Kézműves tábort idén XV. alkalommal szervezte meg a kerületi önkormányzat és a testvérvárosainkból, Donji Kraljevecből harmadik éve jönnek a gyerekek és kísérőik, Tótszentmártonból pedig 4. éve jönnek a gyerekek és kísérőik a táborba. A horvát önkormányzat részéről eddig Kuzma Orsolya segítette a kommunikációt a horvátországi csoport és a tábor többi résztvevője között. Ez úton is köszönjük, hogy elvállalta ezt a feladatot és a jövőben is számítunk a segítségére.

2015. augusztus 29.-én ismét meghívást kaptunk Tótszentmártonba a X. Prósza, Bor és Tambura rendezvényre. A kerületi önkormányzatot Németh Angéla alpolgármester asszony képviselte. A számos fellépők között voltak a XV. kerületi Csomópont tehetséges fiataljai is, akik immár második alkalommal léptek fel idén Tótszentmártonban.

2015. szeptember 05-06.-án Meghívást kaptunk Donji Kraljevecbe a X. Gyümölcstermelői kiállításra és vásárra. A horvát önkormányzat képviselőin kívül idén a XV. kerületi Önkormányzat delegációja is elfogadta a meghívást és részt vettek a gyümölcstermelői kiállításon és vásáron. Amit még fontosnak tartok megemlíteni, hogy Maroshévizről is jött egy delegáció a gyümölcstermelői kiállításra és vásárra. A két fél között megtörtént a kapcsolat felvétele, ennek nagyon örülünk, mert a horvát önkormányzat segítette a kapcsolat felvétel létrejöttét.

2015. szeptember 24-27.-ig Zuglóban a Szent István Király templomban és a horvát iskola kollégiumában voltak megtartva a horvát lelkigyakorlat foglalkozásai, melyen kb. összesen 50 fő vettek részt. A lelkigyakorlatot és a miséket a Lengyelországból **Częstochowi**-ből érkező horvátországi Filipovics Mihály atya tartotta. Horvátországból **SPLIT** városából érkezett négy zenés nem csak a miséken és a délutáni foglalkozásokon zenéltek, hanem külön is adtak egy kis koncertet. A horvát lelkigyakorlatot a következő horvát nemzetiségi önkormányzatokkal közösen szerveztünk meg.

A rendezvényt szervezte, és anyagilag támogatta:

- Erzsébetvárosi Horvát Önkormányzat,
- Budapest XII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
- XV. kerületi Horvát Önkormányzat,
- Kispesti Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
- XXII. kerületi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat

A rendezvényt anyagilag támogatta:

- *Ercsi Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat*
- *Országos Horvát Önkormányzat*

Az év folyamán számos olyan meghívást kapunk, amit nem csak önkormányzatok küldtek és igyekeztünk eleget tenni a meghívásoknak. Néhányat említek ezek közül.

Rendszeresen kapunk meghívót a Croatica Kht-tól és lehetőségeinkhez mérten eleget is teszünk a meghívásnak. Ugyan így a budapesti és vidéki horvát önkormányzatok rendezvényein is igyekszünk részt venni.

A budapesti Horvát Nagykövetség által rendezett kiállításokon, kulturális és egyházi rendezvényeken is igyekeztünk részt venni. A közelmúltban, Mosonmagyaróvári testvérönkormányzatunk meghívásának tettünk eleget, majd december 6.-án a horvát mise után a templomban volt a horvát nagykövetség által szervezett koncert, ami nagyon szép volt. 7. a Croatica Kht-ban megrendezett 2016 évi naptár bemutatója és az azt követő gyönyörű koncerten.

Nem utolsó sorban megemlítem a kerületi önkormányzat, a kerületi Hubay Jenő Zeneiskola és a kerületi művelődési házak meghívásait. Szinte lehetetlen az összes meghívást felsorolni és ugyan így szinte lehetetlen az összes meghívásnak eleget tenni. Ennek ellenére amennyire időnk és energiánk engedte, igyekeztünk eleget tenni a meghívásoknak.

A XV. kerületi Horvát Önkormányzat 110.000 forinttal támogatta a budapesti Horvát Iskolát, ezzel a támogatással többek között hozzájárultunk ahhoz, hogy az iskola diákjai el tudjanak utazni, az anyaországba, ahol a gyerekek anyanyelvi környezetben vettek részt az erdei iskolában, vagy például, tankönyveket tudtak vásárolni az iskolának.

Idén is megrendeltük a magyarországi horvátok hetilapját a Hrvatski glasnikot, amiben a rendezvényeinkről beszámoltak az olvasóknak. Ezúton is szeretnék köszönetet mondani Gohér Krisztinának, aki a cikket írta rólunk és a rendezvényeinken is rendszeresen részt vesz. Ugyan így köszönöm Pavlekovics Andrásnak a szép tudósításokat, melyeket a pécsi horvát rádióban hallhatunk.

A december 7.-i naptár bemutatón Branka Pavic Blazse megindító szavai hatására, az idősebb tagjaink részére mi is rendelünk a 2016-os horvát naptárból.

Sajnos idén rajtunk kívül álló okokból 3 rendezvényt nem tudtunk megvalósítani.

Elmaradt a 2015. szeptember 25-27.-ig Donji Kraljevecbe tervezett Testvérvárosi Nemzetközi kosárlabda turné. A DK kosárlabda klub anyagi gondokkal küzd és emiatt halsztották el idén a kinti turnét.

Szintén elmaradt a 2015. október 6.-ára tervezett Knézich Károly '48-as horvát tábournok emléktábla avatása, amit a helyi Önkormányzattal közösen szerettünk volna elhelyezni. Sajnos nem sikerült megtalálni a megfelelő helyet a táblának.

A Görög nemzetiséggel december 5.-re tervezet közös Mikkulás ünnepség, nem a mi hibánkból maradt el. Így a közmeghallgatásunkat sem tudtuk akkor megtartani, ezért tettük a mai napra.

A 2015. december 19.-re tervezett Testvérvárosi közös Karácsonyi koncert a horvát önkormányzaton kívül álló okok miatt marad el.


Beszámolómat azzal zárom, hogy a XV. kerületi horvát önkormányzat továbbra is törekedni fog az eddig kialakított kapcsolataink megtartására és lehetőségeinkhez mérten még színesebb tartalommal szeretnénk ezeket, a kapcsolatokat megtölteni.

Köszönjük a Polgármester úrnak, a XV. kerületi Polgármesteri Hivatal és Önkormányzat munkatársainak az eddig nyújtott anyagi és szakmai segítséget és támogatást. Külön köszönettel tartozunk Tajti Rékának, és túlzás nélkül mondhatom, hogy úgy segíti a munkánkat, mintha a Horvát Önkormányzat képviselője lenne. Rajta kívül még sok hivatali munkatársat is meg kellene említenem, de mivel senkit sem szeretnék kihagyni a felsorolásból, inkább nem kezdek bele a felsorolásba. Mindenkinek köszönjük a segítségét.

Beszámolómat ezzel befejezem, amennyiben van kérdésük az elhangzott beszámolóval kapcsolatban, kérem tegyék fel kérdéseiket.

Budapest, 2015. december 12.




Kuzma István
elnök aláírása